



中文

Mandarin

版权页

版权所有人与发行人：

Unterarbeitsgruppe der Task Force Menschenhandel

Minoritenplatz 5

1010 维也纳

协调: Eva van Rahden

最终编辑：Marie-Theres Prantner

设计：Martina Janich

封面：Isabella Hafele

翻译：Hui-Ju Hsieh

这份出版物的所有内容虽经过详细审查，但不提供任何保证。发行人不承担任何责任。法规诠释只代表发行人的，非约束性的意见。

第二版

维也纳 · 2020年1月 · 第三版

性工作 信息

目录

内容

1. 以性交作为工作	..5
2. 咨商与信息	6
3. 合法工作——概况	7
4. 合法工作地点	9
5. 您来自其它国家	11
6. 权益与建议	12
7. 健康与性服务	13
8. 定期检查	15
9. 社会保险	16
10. 税——税务局	18
11. 警察检查时如何应对？	22
12. 重要地址	23

1. 以性交作为工作

此手册的对象是想在奥地利提供性服务或已经在工作的女性，男性与变性者。

"卖淫"——"性服务"

此手册刻意少用 "卖淫"，而是用 "性服务" 这个名词。您作为性服务者提供服务，不是贩卖 "自己" 或是您的身体。您靠此合法维生。"性服务" 这个名词很明显地指明这是一种工作。

您可在此得到如何在奥地利合法及安全工作的重要信息。

"性工作"——"性服务"

除了 "性服务" 外，德语区还常用 "性工作" 这个名词——它也指明这是一项工作。

2. 咨商与信息

奥地利有几个专门为性服务者提供信息，咨商与支援并且为她们争取生活和工作条件的改善的咨询中心。

谁可获得咨商？

您如果正从事，想从事或曾经从事过性服务业，就能够获得咨商：

- 不管您是合法或非法工作——比如就算您没有定期作义务检查就工作的话（请见第八章）
- 不论您的国籍与您的居留身份

服务项目？

- 有关社会，法律与健康问题的信息与咨商——当面，经由电话或以电邮方式
- 在面临个人危机时给予支援——心理社会咨商
- 也可在您的工作场所提供咨商（Streetwork）
- 提供不同语言的咨商与信息
- 陪伴去公家机关，看病等等
- 个人化的支援，课程与休闲活动
- 如果您不是自愿从事性服务业的话，可马上得到帮助

这些咨询中心所提供的服务项目都是免费的，所有商谈都会保密，也可应要求匿名！您可在第12章找到地址。

3. 合法工作——概况

奥地利的每个联邦州都有自己的法律来管理性服务的供应。



- 您可在每个联邦州的合法妓院（如 Laufhaus, Sauna, Bar, Studio, Club, Massagesalon, "Aromatempel",...）合法工作
- 一些联邦州允许在客户家里工作（"Hausbesuche"）
- 您只能在维也纳街上招客（"Straßenprostitution"）——但是时间和地点都有限制，特别是禁止在住宅区招客：详尽的规定可在<https://www.wien.gv.at/verwaltung/prostitution/> 取得
- 其它的区别主要在年龄限制，申报义务和区域限制

先提条件

- 最低年龄18岁，有些联邦州是19岁
- 合法工作地点——请见第四章
- 合法居留——请见第五章

必要的步骤

- 您必须在布尔根兰与维也纳**开始工作时**就去登记：维也纳的主管机关是联邦州警察总局，布尔根兰是您工作所在地的镇公所

- **初检**在主管健康局作。检查结果下来后，您将会得到官方发的，有照片的证件(健康手册= Gesundheitsbuch, Karte 或 Deckel)。之后的定期检查会记录在证件里——请见第八章
- 如果您是独立工作者的话，得通知**奥地利自营业主社会保险局 (SVS)**——请见第九章
- 如果您是独立工作者的话，得通知您的主管**税务局**——请见第十章

您可在咨询中心获得更多的资料，地址请见第十二章。

4. 合法工作地点

每个联邦州都有不同的责任与限制。请您及时向咨询中心或相关当局取得相关法规的信息！

在妓院工作

您只能在公家允许的妓院工作——不管它名称是什么（比如 Laufhaus, Sauna, Bar, Studio, Club, Massagesalon, "Aromatempel",...）。

如果您在没有妓院执照的地方招客或提供服务，就算你的健康手册（= Karte 或 Deckel）是有效的，还是有可能被罚。

"在街上卖淫" ("Straßenprostitution")

目前只准许在维也纳街上招客——但是时间和地方都有限制，特别是禁止在住宅区招客：

详尽的规定可在<https://www.wien.gv.at/verwaltung/prostitution/>取得。

请您注意，全奥地利禁止在街上或其他公共场所提供性服务！

"在私人住家卖" ("Wohnungsprostitution")

全奥地利禁止在自己家里提供性服务。有几个联邦州允许去客户家里工作。

三陪工作 (Escort)

在符合特定条件时，奥地利允许性服务者与客户间可中介三陪。

请注意！不论您在什么场所工作，比如在妓院，街上或做三陪等：您要接客与否，您想提供什么样的服务，想要求多高的报酬，一定都得是您自主做决定。也请见第六章。

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

5. 您来自其它国家

提供性服务的前提：

- 在奥地利有合法居留
- 有户口（如果您不是每天往返的话）；您在奥地利就算只待几天也得报户口

您是欧盟或欧洲经济区的公民？

- 身为欧盟或欧洲经济区的公民的您可自由参与就业市场并可以独立（自营业主）或非独立工作（雇员）
- 如果您停留在奥地利的时间超过三个月的话，就需要“Anmeldebescheinigung”；您可在您报户口的所在地的市政管理局（Magistrat）或区域行政机关（Bezirksverwaltungsbehörde=BH）申请

您是“第三国成员”吗（“Drittstaatsangehörige”）？

如果您不是欧盟或欧洲经济区的公民，就是所谓的“第三国成员”（“Drittstaatsangehörige”）。您得先问清楚须符合哪些条件才可以在奥地利工作！

- 您不能以观光客身份工作
- 就算您有另一个欧盟国家的居留权（例如西班牙的永久居留权——Daueraufenthalt EU Spanien,...），也不自动代表您可在奥地利工作

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

6. 权益与建议

不管您在哪里工作，都由您自主做决定：

- 您接**哪些**顾客
- 您提供**哪些**服务

没有人可以给您立下任何规定！！

以下所有行为在奥地利都是禁止的并且是会受到惩罚的：

- 没有人可强迫您从事性服务业！
- 没有人可强迫您接客！
- 没有人可强迫您使用特定性交方式！
- 没有人可强迫您不用保险套工作！
- 没有人可在未经您同意的情况下公开发表您的照片或为您刊登广告！
- 没有人可拿走您的钱！
- 没有人可拿走您的护照或健康手册（= Karte 或 Deckel）！
- 没有人可威胁您或您的家庭！

安全工作的建议

- 在从事性服务业前就先决定好您想提供什么样的性服务
- 和同事先说好并保持电话联系的话可增加您的安全性；您如果在街上工作的话，同事可记下车牌号码；您去客户家时，可将地址告诉同事
- 不要上内有多位客户的车
- 不要单独与不满意的客户讨论，请同事或店里的工作人员参与谈话；三陪时您可以中断会面
- 不要在看不懂的文件上签名
- 保留证件的原件——比如护照或户口纸；有必要时只给拷贝

您需要帮助或支援的时候，请打133给警察或找咨询中心，地址请看第十二章。

7. 健康与性服务

身体健康

您必须有**疾病保险**，以得到免费或便宜的医疗保健（请见第九章）。

经由性行为传染的疾病（STDs）

预防性病最安全的保护措施是使用**保险套**。性病有不同的传染途径。尤其是未做保护措施的口交或肛交也有感染的可能。

正确地使用工作材料

- 保险套得在保质有效期内并且必须正确地保存
- 重要的是正确地戴上保险套；请您注意尖端必须留有足够的，没有空气的空间以避免保险套破裂
- 水溶性或硅胶性润滑剂可降低保险套破裂的机率
- 绝对不要同时戴上两个安全套，因为它可能会破裂
- 您应该每次都亲自戴上保险套，不要信赖客人并且确认在插入时保险套还在原位
- 换保险套很重要，特别是从肛交换成阴道性交时
- 您应该在生理期使用海绵；医师建议不要在生理期工作，因为感染的机率较大
- 若您使用性趣玩具，也应使用保险套并且在每次用后都消毒
- 口交时可用保险套或口交布来保护

我如何避免意外怀孕？

保险套不是绝对安全的，可避免意外怀孕的措施。为了更加有保障，您应选择额外的避孕措施（如避孕药，宫内节育器，有效期三个月的避孕针等等）。您可请教妇科医师或在定期检查时（请见第八章）接受咨商。

如果您没有使用其它避孕方式而保险套破裂的话，您可在72小时内服用所谓的“紧急避孕药”（"Pille danach"）。您不需医师处方就可在药房购买。

心理健康

性服务者常会被贴上标签，受到歧视。歧视与工作本身可能会造成心理上的负担。您可在咨询中心敞开心怀谈话，而且内容会保密。这些谈话不但是匿名的，而且是免费的！

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

8. 定期检查

您若想从事性服务业的话，就必须在**工作前接受初检**。检查目的是确保您没有性病（Sexually Transmitted Diseases 或 STDs）。

您起码每隔六周就得重复作检查（复检）。

初检会作涂片及抽血。如果检查结果没有问题的话，您会得到官方发的，有照片的证件（也称为健康手册=Gesundheitsbuch, Karte 或 Deckel）。它证明您已做过检查。您只要从事性服务业就得随身携带这份有照片的证件并在检查时出示。

接下来的每次检查都会做涂片，而抽血检查则是起码每十二周就得重复一次。

义务检查由主管健康局免费提供。如果它还是跟您收费的话，您可以要回。请您咨询中心。

请您注意，这些检查并不包含妇科检查（宫颈涂片/巴氏涂片检查）。您若想作妇科或泌尿科检查就得找相关的专科医师。

为了确保您没有罹患肺结核，还建议您每年做一次肺部的X光检查。此项检查在某些联邦州甚至规定必须作。

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

9. 社会保险

您若在奥地利工作就需要**有效社会保险**。您所需保险依具体条件而定。您可问咨询中心。

A. 独立工作

您若**独立**工作，就必须自己投保。**自营业主社会保险局 (Sozialversicherung der Selbständigen ， 简称为SVS)** 是主管的社会保险局。

请注意！您无论如何都必须在开始工作后一个月内向SVS提交预填表格——不管您赚多少钱！！

a. 收入超过保险义务限度

如果您的年收入超过€5.527,92 (2020标准) 的话就得向SVS投保。此保险义务限度不管您除了独立工作外还有其它收入与否。

社会保险包含疾病，意外，退休与自营业主保险。

只有在您能提出年收入在保险义务限度以下的证明的情况下才能解除法定保险契约。您如果不付保费的话就会负债！

b. 收入在保险义务限度以下

如果您从事独立工作所挣的年收入未超过€5.527,92 (2020标准) 的话，您还是得向社会保险局递交通知！但是您可在这种情况下自由选择是否要投保。

c. "Opting-In" 保险

如果您的收入在保险义务限度以下，**自营业主社会保险局 (SVS)** 提供一种**实惠的保险**，也就是所谓的 "Opting-In" 保险。保险从 "Opting in" 申请单抵达SVS时开始生效。

这种保险只包含**疾病与意外险**，但不包括退休保险。此种 "Opting in" 保费目前大约每个月€31,32 (2020年标准)。保费每季缴付，也就是每三个月付一次 (€93,96)。您也可以和保险局协议，改为每月付款。

您不需要保险时，请以书面方式解约。否则费用会持续增加！如果您有较长的一段时间中断工作的话，可以书面方式暂停保险。

d. 税务局与社会保险局的合作

您年底向税务局申报所得税时，它会将所得税裁决传给SVS！SVS依此为据来计算您应依法缴纳的保费并与您已支付的保费比较。如果您尚未向SVS投保，您就得补缴保费（也许加上过去几年的）——并加上滞纳金！

B. 由妓院老板保险

如果您所提供的服务在社会保险法定义下是非独立的（比如在酒吧工作），而且您实际的工作条件就如雇佣关系（比如有人规定您的工作时间）的话，那么妓院老板就得负责缴交您的保险费和所得税。在这种情况下妓院老板必须为您向主管的**区域疾病保险局 (Gebietskrankenkasse, 简称GKK)** 投保并将所得税转帐给税务局（请见第十章）。但是这只限于您在这家妓院工作的时间。

您该请妓院老板将区域疾病保险局**投保证明**给您。如果有人帮您在区域疾病保险局投保的话，您会得到一张**E-Card**——在奥地利，您需要它去（免费）看病。

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

10. 税——税务局

您在税法里究竟是独立或非独立从事性服务业，取决于具体条件。您可在咨询中心或主管税务局取得相关信息。

A. 独立工作

如果您独立工作，就必须自己负责缴所得税。在这种情况下您得开收据给客户，自己缴交所得税和社会保险费给主管机关——并且全年都得记录收支。

请注意！因为法规十分复杂，所以您应在工作前接受专业咨询，以取得具体的，适用于您的状况的相关法规！

a. 超过收入起征点1+2时您就得付税

- 收入起征点1——如果您只独立工作：在这种情况下只要年收入超过€ 11000（2020年标准）您就得在奥地利纳税。

收入计算法：

性服务收入总额

- —SVS保险费
- —其它工作相关支出

=收入（利润）

- —额外开支（如捐款，会计师咨询费）
- —特别负担（如看顾小孩费用或疾病所需费用）
- —子女免税额

=净收入

- 收入起征点2——如果您不只独立工作而且另外还非独立工作：在这种情况下如果您独立工作（性服务）所赚的收入超过€730（2020年标准），而且全年总收入超过€12000（2020年标准）的话就得缴税。

b. 所得税号码 (Steuernummer)

您在奥地利工作后一个月内必须通知主管税务局 (FA) 并申请所得税号码。

您必须填 "Verf. 24" 表格并且一定要让税务局盖章，然后拿拷贝。您的申请在盖上接收印章后才算立案。财政警察检查时请您出示盖有印章的表格的拷贝。

基本上主管机关是您在奥地利居住地（户口纸）的税务局。如果您在奥地利没有住所的话就是您主要工作的地方的税务局。就算您的申请已由税务局立案（上有接收印章），它也只在您的年收入预计将超过收入起征点1（如果您独立工作）或者2（如果您有额外收入）时才给您所得税号码。

c. 消费税 (Umsatzsteuer)

您每年的净收入（独立工作的收入总额）若不超过€30000，就可免缴消费税。请您在申请所得税号码前先打听好。

d. 纳税申报

您必须在一年结束后递纳税申报给主管税务局。如果您以书面方式申报的话，期限是四月三十日，如果您在网上申报的话，期限是六月三十日。

您如果没有申报或税务局认为您的申报 "不可信" 的话，税务局可以 "估计" 您的收入。其后果可能是您得补缴高额税款，甚至得面临财政刑事诉讼！

如果您在申报时需要帮助，可以去找会计事务所。请事先问清收费标准。

e. 给客户收据的义务

您若在妓院或到客户家里（请看第四章）工作，不管收入多少都必须开收据给客户——您每次拿到现金酬劳后，必须给客户一张收据，以证明您**收到现金**。您必须保存收据副本以便必要时可出示给税务局作为证明。

您若在街上工作（请见第四章），而且年收入低于€30000时，就不需要开收据。

f. 电子收款机义务

您的**年收入**若超过€15000，而且现金收入超过€7500时，就得用所谓的电子收款机来证明您的现金收入。您必须用电子收款机记录所有的现金收入并给客户相应的收据。

您若在街上工作（请见第四章），而且年收入高于€30000时，才有此种义务。

g. 必要的收支记录

您必须有**收支记录**来证明您的收入！

您尤其得收集所有开给客户的收据副本（Durchschlag）并保存七年！

请您也收集所有**工作相关支出**的收据与账单正本（如工作室的房租，商会会员费，保险套，车费，检查费，自营业主社会保险费等等）。妓院老板也有义务在向您收钱时开收据！您也得将这些收据保存七年！

您如果没有或不想收集您的开支的收据与账单，也可将全年收入总额的12%做为**总开支**。此外您还可将已付的社会保险费扣除掉。差额就是您该缴税的那一部分收入。

h. 如果妓院老板预先帮您付税金

妓院老板先帮您付所得税的话（预付金），请他/她给您汇款单的拷贝或网上汇款的交易记录。在此记录上必须有您的所得税号码（归此号码的转账）！

请注意！就算妓院老板先帮您付税，只要您的年收入超过€11000或€12000（2020年标准），您还是得交纳税申报！如果您的收入低于此起征点并已递交纳税申报的话，可从税务局拿回已预付的所得税！

B. 由妓院老板缴所得税

如果您的工作条件如同雇佣关系的话（例如您的工作时间是老板规定的话），那就是由妓院老板负责您的保险费与所得税。在这种情况下妓院老板得将您所该支付的税款（所得税）汇给税务局。不过这只限于您在这家妓院工作的时候（也请见第九章）。

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

11. 警察检查时如何应对？

您在警察临检时有权利，但也有义务。

警察的权利

- 警察有权确认您的**身份**；如果您没有奥地利国籍，就得随身携带证件（例如护照）或放在触手可及之处，以便出示给警察
- 若您工作就得随身携带**健康手册（Gesundheitsbuch= Karte 或 Deckel）**，在维也纳还得携带警察局登记证明
- 警察也有权检查您的**户口纸**

您的权利

- 若您觉得受到不公平待遇，可以向检查您的警察要执勤号码
- 不要在您看不懂或觉得不对劲的文件上签名！
- 如果您有不懂的地方，可问是否能有口译；您如果以受害者或被告者接受讯问时，您甚至有权可以得到口译
- 若您受罚，可在**14天内**提出异议——之后会再审查一次您是否受到正当处罚

您可在咨询中心获得更多的信息，地址请见第十二章。

12. 重要地址

A. 以性服务者对象所提供的咨询服务支持

布尔根兰州 (Burgenland)

SOPHIE —— 性工作者的咨询中心

Oelweingasse 6-8, 1150 Wien

Tel.: 01 / 897 55 36

E-Mail: sophie@volkshilfe-wien.at

www.sophie.or.at

凯恩滕州 (Kärnten)

Aids Hilfe Kärnten - 艾滋病中心凯恩滕州 - 对于性工作者

Tel.: 0660 / 53 54 282

E-Mail: sexworkinfo@hiv.at

<http://hiv.at/sexworkinfo/>

下奥地利州 (Niederösterreich)

SOPHIE —— 性工作者的咨询中心

Oelweingasse 6-8, 1150 Wien

Tel.: 01 / 897 55 36

E-Mail: sophie@volkshilfe-wien.at

www.sophie.or.at

上奥地利州 (Oberösterreich)

LENA —— 卖淫者或曾从事卖淫的人的咨询中心

Steingasse 25, 4020 Linz

Tel.: 0732 / 77 55 08-0

E-Mail: lena@caritas-linz.at

www.lena.or.at

MAIZ —— 女性移民的自治中心

Scharitzerstraße 6-8/1.Stock, 4020 Linz

Tel.: 0732 / 77 60 70

E-Mail: sexwork@maiz.at

www.maiz.at

萨尔斯堡州 (Salzburg)

PiA —— 性工作者的信息与咨询中心

Sterneckstraße 31, 3. Stock (Business-Boulevard), 5020 Salzburg

Tel.: 0664 / 254 44 45

E-Mail: c.nagl@frau-und-arbeit.at

<https://www.frau-und-arbeit.at/index.php/beratung/streetwork-pia>

施泰尔马克州 (Steiermark)

SXA —— 施泰尔马克性工作者和知识传递者的信息与咨询中心

Lendplatz 38, 8020 Graz

Tel.: 0316 / 71 60 22

E-Mail: office@frauenservice.at

<https://www.frauenservice.at/forschung-und-projekte/sxa>

蒂罗尔州 (Tirol)

IBUS ——因斯布鲁克——性工作者的咨商与支援

Schöpfstraße 19, 6020 Innsbruck

Tel.: 0660 / 475 73 45

E-Mail: ibus@aep.at

<https://www.aep-ibus.at/>

弗拉尔贝格州 (Vorarlberg)

没有自己的专业咨询中心，所以请您去别州的咨询中心。

维也纳州

LEFÖ/TAMPEP ——为从事性工作的女性移民所提供的信息，咨商工作与保健

Kettenbrückengasse 15/4, 1050 Wien

Tel.: 01 / 581 18 81 □ 0699 / 122 33 102

E-Mail: tampep@lefoe.at

www.lefoe.at

SOPHIE ——性工作者的咨询中心 (正在工作的与曾工作过的女性性工作者的咨询处)

Oelweingasse 6-8, 1150 Wien

Tel.: 01 / 897 55 36

E-Mail: sophie@volkshilfe-wien.at

www.sophie.or.at

性健康社会咨询处——卖淫者的咨商与照顾

Thomas-Klestil-Platz 8/1, 1030 Wien

Tel.: 01/4000 877 44

E-Mail: sozialberatung-prostitution@ma15.wien.gv.at

<https://www.wien.gv.at/gesundheit/einrichtungen/sexuelle-gesundheit/index.html>

B. 在维也纳的其它地址

维也纳卖淫事务通报处

联邦州警察总部

维也纳卖淫事务通报处

Landespolizeidirektion Wien

Meldestelle für Prostitutionsangelegenheiten

Deutschmeisterplatz 3, 1010 Wien

Tel.: 01 313 10 211 80

性健康中心 —— 作义务检查

Thomas-Klestil-Platz 8/1

入口 : Schnirchgasse 14, 第一栋楼 · 1030 Wien

Tel.: 01 / 4000 -877 68 或 -877 69

www.wien.gv.at/gesundheit/einrichtungen/sexuelle-gesundheit/index.html

性健康与卖淫公共卫生部——颁发健康手册与健检证明处

Thomas-Klestil-Platz 8/1 · 二楼 · 1030 Wien

Tel.: 01 / 4000 -877 65

E-Mail: gesundheit@ma15.wien.gv.at

www.wien.gv.at/gesundheit/einrichtungen/sexuelle-gesundheit/index.html

C. 自营业主社会保险局 (SVS)

奥地利境内联络信息

Tel.: 050 808 808

E-Mail:

保险与保费: vs@svs.at

健康与健检: gs@svs.at

退休与照护: pps@svs.at

地方SVS-客服中心

SVS-客服中心 - Burgenland

Osterwiese 2, 7000 Eisenstadt

SVS-客服中心- Kärnten

Bahnhofstraße 67, 9020 Klagenfurt am Wörthersee

SVS-客服中心- Niederösterreich

Neugebäudeplatz 1, 3100 St. Pölten

SVS-客服中心- Oberösterreich

Mozartstraße 41, 4010 Linz

SVS-客服中心- Salzburg

Auerspergstraße 24, 5020 Salzburg

SVS-客服中心- Steiermark

Körblergasse 115, 8010 Graz

SVS-客服中心- Tirol

Klara-Pölt-Weg 1, 6020 Innsbruck

SVS-客服中心- Vorarlberg

Schloßgraben 14, 6800 Feldkirch oder
Montfortstraße 9, 6900 Bregenz

SVS-客服中心- Wien

Wiedner Hauptstraße 84-86, 1050 Wien

D. 税务机关

税务局的地址

<https://service.bmf.gv.at/service/anwend/behoerden/>

紧急救助电话号码

帮助妇女专线——全国性的，在遭遇暴力时：危机干预与转介到全国的资讯中心，24小时，匿名，免费

Tel.: 0800 / 222 555

www.frauenhelpline.at

维也纳妇女紧急热线 (Frauennotruf Wien) – 遭遇暴力时：在维也纳的危机干预与咨商，24小时，匿名，免费

Tel.: 01 / 71 71 9

www.wien.gv.at/menschen/frauen/beratung/frauennotruf/

LEFÖ/IBF – 全联邦的被贩运妇女当事人干预中心
被贩运妇女的支援与紧急居所

Tel.: 01 / 796 92 98

E-Mail: ibf@lefoe.at

www.lefoe.at

24小时人口贩卖案件的协助热线 (警察)

Tel.: +43 677 613 434 34

E-Mail: menschenhandel@bmi.gv.at

警察 133
急救 144
消防 122

